

COVID-19- **BẢN THẢO**

HƯỚNG DẪN CHO CÁC CƠ SỞ THỜ PHƯỢNG

Hướng dẫn được cung cấp dưới đây là hướng dẫn BẢN THẢO được đăng để trưng cầu ý kiến phản hồi. Hướng dẫn này KHÔNG có hiệu lực.

Người dân Colorado có thời gian đến 12 p.m. Thứ Tư, 3 Tháng Sáu để cung cấp ý kiến phản hồi [tại đây](#).

Lựa chọn an toàn nhất để bảo vệ hầu hết mọi người và phòng ngừa sự lây lan của virus là **cung cấp nghi lễ trực tuyến** trong giai đoạn này của đại dịch.

Chúng tôi khuyến nghị mạnh mẽ những người có nguy cơ cao bị bệnh nặng do COVID-19 (từ 65 tuổi trở lên, bệnh phổi mạn tính, bệnh tim nặng, suy giảm miễn dịch, béo phì nghiêm trọng, bệnh tiểu đường, bệnh gan, bệnh thận mạn tính đang lọc máu, v.v.) tiếp tục sử dụng các lựa chọn trực tuyến.

Bởi vì có những nhu cầu tâm linh không thể lúc nào cũng đáp ứng được thông qua các chương trình trực tuyến, một số nhà lãnh đạo tinh thần có thể đưa ra quyết định để quản lý rủi ro và mở cửa lại từng phần các dịch vụ nghi lễ của họ. Sau đây là danh sách các hướng dẫn và khuyến nghị được cung cấp để bảo vệ một cách tốt nhất sức khỏe cho những người chọn tham dự các buổi họp mặt tôn giáo và tâm linh trong thời gian này:

Hướng dẫn Tối thiểu

Giới hạn về Số lượng Người

- Trong nhà: Không quá 50% số lượng người tối đa có thể phục vụ hoặc nhiều nhất là 50 người trong không gian thờ phượng chính, tùy theo số lượng nào là ít hơn. Các phòng phụ có thể tiếp tục được sử dụng cho tối đa mười người mỗi phòng.
- Ngoài trời: Các nhóm người từ các hộ gia đình khác nhau giữ khoảng cách ít nhất 6 feet, tùy theo khả năng phục vụ của địa phương.

Giãn cách Xã hội / Thân thể

- Các nhóm người cần giữ khoảng cách giãn cách thân thể ít nhất 6 feet khi đi vào và đi ra khỏi các tòa nhà. Một “nhóm người” bao gồm các thành viên của một hộ gia đình sống cùng nhau.
- Chỗ ngồi trong các nhà thờ phượng nên được sắp xếp để duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet theo mọi hướng giữa các cá nhân hoặc các nhóm người.
- Các cộng đồng tín hữu được khuyến khích bổ sung thêm các dịch vụ để hỗ trợ nhu cầu giãn cách thân thể, cũng như cân nhắc rút ngắn thời gian các nghi lễ để giảm thiểu thời gian phơi nhiễm.
- Các nhà thờ phượng phải có kế hoạch để đáp ứng các yêu cầu giãn cách trong các phòng vệ sinh (một người sử dụng mỗi lần hoặc đóng cửa các ngăn vệ sinh nằm giữa các ngăn có thể sử dụng).
- Có thể sử dụng nhiều phòng lớn trong một cơ sở miễn là mỗi không gian có thể tuân theo TẤT CẢ các hướng dẫn và mỗi phòng có 4 bức tường và một cánh cửa. Thời gian phục vụ có thể phải bố trí so le để thực hiện điều này. Các nhà lãnh đạo phải tạo điều kiện để tuân theo các yêu cầu về giãn cách, cung cấp các phòng vệ sinh sẵn có, lối vào/ra riêng biệt, và các hoạt động làm sạch kịp thời.

Khẩu trang

- Thực hiện theo [Hướng dẫn về đeo khẩu trang/đeo che mặt](#) của Sở Y tế Cộng đồng và Môi trường Colorado.

- Các nhân viên, tình nguyện viên, và các hội viên tham dự các nghi lễ thờ phượng phải đeo khẩu trang mọi lúc khi ở trong cơ sở Trẻ em từ 2 tuổi trở xuống bị khó thở, hoặc không thể tự tháo khẩu trang mà không được trợ giúp không nên đeo khẩu trang.
- Nhà thờ phượng nên có sẵn thêm khẩu trang cho những khách không có khẩu trang.

Hoạt động Làm sạch

- Làm theo [Hướng dẫn về Làm sạch của Sở Y tế Cộng đồng và Môi trường Colorado](#)
- Tất cả các cộng đồng tín hữu cần tuân theo [các Hướng dẫn về Làm sạch và Khử trùng Cơ sở của Quý vị của CDC](#) để chuẩn bị cho các tòa nhà của họ trước, trong và sau bất kỳ cuộc tụ họp nào.
- Ít nhất, các phòng vệ sinh phải được làm sạch giữa các buổi lễ.
- Bất kỳ vật kim loại hoặc nhựa nào ở trên ghế hoặc các bề mặt phải được khử trùng giữa các buổi lễ.
- Các nguồn trợ giúp bổ sung có tại [Dịch bệnh Coronavirus 2019 \(COVID-19\) - Chuẩn bị Sẵn sàng cho các Tổ chức Dựa trên Cộng đồng và Tổ chức Tôn giáo để ứng phó với Dịch bệnh Coronavirus 2019 của CDC](#)

Các Hướng dẫn được Khuyến nghị Mạnh mẽ

Đăng ký Trước

- Sử dụng hệ thống đăng ký trước, nền tảng mạng xã hội, hoặc tin nhắn riêng để bố trí dàn đều các tín đồ đến cầu nguyện trong các buổi lễ (phù hợp với các hướng dẫn giãn cách thân thể).
- Xây dựng [quy trình để sàng lọc triệu chứng](#): tự báo cáo, khảo sát y tế, hoặc kiểm tra tại chỗ. Những người có bất kỳ triệu chứng nào sẽ không được tham dự.
- Mỗi nghi lễ cho phép phục vụ 10% số lượng tối đa đối với những người “đi bộ đến” tham dự, đây là những người không tiếp cận được công nghệ để đăng ký hoặc không biết cách sử dụng lựa chọn này.
- Cần nhắc xem người nào sẽ quản lý những người tham dự bổ sung tại lối vào.

Nhân viên và Tình nguyện viên

- Tất cả nhân viên và tình nguyện viên cần được kiểm tra thân nhiệt và sàng lọc để phát hiện triệu chứng khi họ đến. Bất cứ ai có nhiệt độ trên 100.4 hoặc có các triệu chứng của COVID-19 (ho, thở gấp, đau họng, đau cơ, bắt đầu mất vị giác hoặc khứu giác, và ớn lạnh.) cần phải về nhà. [Biểu mẫu Sàng lọc Mẫu](#).
- Phải đeo khẩu trang và găng tay.
- Cần cung cấp hướng dẫn về cách thức vệ sinh. Nếu bất cứ ai có các triệu chứng, hãy làm theo [hướng dẫn bùng phát dịch bệnh tại nơi làm việc](#).

Chỉ dẫn việc Di chuyển của Mọi người (các lối Vào/Ra)

- Nhân viên hoặc tình nguyện viên (người chỉ dẫn) cần cung cấp các chỉ dẫn về giãn cách thân thể, đi đâu và khu vực nào có sẵn chỗ ngồi/đứng khi bắt đầu và kết thúc các nghi lễ.
- Khuyến khích mạnh mẽ việc lập các bảng chỉ dẫn rõ ràng. Các biển báo cần được đăng bằng ngôn ngữ mà các tín đồ có thể hiểu được.
- Người tham dự nên đi vào và đi ra khỏi cơ sở theo chỉ dẫn: một người/hộ gia đình tại một thời điểm, tuân thủ các hướng dẫn giãn cách thân thể.
- Đánh dấu trên mặt sàn của không gian thờ phượng (các lối đi), sảnh, và khu vực bên ngoài lối vào và lối ra bằng các điểm đánh dấu giãn cách thân thể để gợi ý mọi người nên đứng/chờ ở đâu.
- Tránh việc tụ tập, tập trung gần nhau trước, trong hoặc sau các nghi lễ.
- Sử dụng các cửa ra vào riêng biệt. Nếu chỉ có một cửa, hãy đảm bảo thời gian của các nghi lễ được kéo dài đủ lâu để mọi người đi ra hết sau mỗi nghi lễ trước khi cho phép mọi người đi vào để thực hiện nghi lễ tiếp theo.
- Mọi người cần đợi trong xe của họ cho đến khi được hướng dẫn đi vào để thực hiện nghi lễ.
- Trong suốt thời gian diễn ra nghi lễ, mọi người cần duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet với tất cả những người không trong cùng hộ gia đình/nhóm người của họ.

- Sau các nghi lễ, mọi người nên về thẳng xe của họ, duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet so với những người khác.

Cung cấp Trải nghiệm “Không chạm”

Khi có thể, các nhà thờ phượng được khuyến khích xây dựng kế hoạch cho phép các tín đồ tránh mọi tiếp xúc với các bề mặt.

- **Các cửa ra vào:** Các cửa đi vào tòa nhà và bên trong tòa nhà nên được mở sẵn hoặc có nhân viên/tình nguyện viên mở cửa/đóng cửa trong toàn bộ quá trình.
- **Dụng dịch rửa tay diệt khuẩn:** Xác định vị trí đặt đồ rửa tay diệt khuẩn không chạm tại cửa trước và trong toàn bộ cơ sở.
- **Người đón khách:** Người đón khách và khách tham dự phải duy trì khoảng cách ít nhất 6 feet mọi lúc khi chào hỏi và sẽ hạn chế việc bắt tay hoặc thực hiện bất kỳ tiếp xúc cá nhân nào.
- **Phòng Đứng Cầu nguyện được Chỉ định:** Nếu có thể, một số không gian có thể được chỉ định cho những người muốn đứng trong thời gian diễn ra nghi lễ kèm giãn cách thân thể thích hợp (để không phải chạm vào ghế).
- **Nghi thức:** Tương tác trực tiếp giữa các nhà lãnh đạo tôn giáo và các hội viên tham dự cần phải là tương tác không chạm. Nghi thức trọn gói cá nhân là lựa chọn an toàn nhất. Khi nghi thức không phải là nghi thức trọn gói cá nhân, hộp đựng thánh thể/bánh thánh nên được che đậy và không bị nhiễm bẩn trong quá trình ban phước và cầu nguyện. Việc phân phát đồ lễ phải đảm bảo không chạm. Nghi thức uống chén chung có nguy cơ rất cao và không nên sử dụng.
- **Cúng dường:** Các hộp hoặc giỏ cúng dường phải được gắn vào tường hoặc đặt ở lối vào hoặc lối ra của không gian thờ phượng theo cách để những người tham dự không phải chạm vào chúng khi họ thực hiện nghi lễ. Không được chuyền tay các giỏ hoặc đĩa giữa những người tham dự.
- **Thánh ca/Sách Tôn giáo:** Những vật dụng này nên được loại bỏ và các bản sao cần được cung cấp có thể được vứt bỏ sau khi cá nhân đã sử dụng. Cách tốt nhất là các tín đồ mang theo sách tôn giáo của riêng họ và/hoặc sử dụng công nghệ để trình chiếu lời bài hát, thánh thư, kinh phụng vụ, v.v. , để không cần đến các bản sao trên giấy, hoặc cung cấp các liên kết có thể được sử dụng để truy cập các tài liệu trên điện thoại di động.
- **Tiếp xúc với các Đồ vật Tôn giáo:** Ở giai đoạn mở cửa lại này, không nên có sự tiếp xúc chung với các đồ vật mang ý nghĩa tôn giáo hoặc tâm linh.

Diễn giả/Ca sĩ/Dàn hợp xướng

- Cần đeo khẩu trang trước và sau khi diễn thuyết hoặc hát.
- Các diễn giả, nhà thuyết giáo, nhà diễn thuyết, và các ca sĩ nên lùi xa hơn nhiều (25-27 feet) so với khoảng cách thân thể 6 feet được quy định để tối đa hóa khoảng cách giữa họ và hàng ghế đầu của những người tham dự.
- Không nên sử dụng các dàn hợp xướng vào thời điểm hiện tại vì có nguy cơ cao truyền virus qua sol khí khi ca hát.

Chương trình dành cho Thanh thiếu niên và Trẻ em

- Trẻ em và thanh thiếu niên có thể tham dự các nghi lễ tôn giáo với (các) phụ huynh/người chăm sóc, những người cảm thấy tự tin rằng họ có thể thực thi khoảng cách ít nhất 6 feet giữa các trẻ em đến từ các hộ gia đình khác nhau.
- Các dịch vụ đặc biệt nên được cung cấp cho các gia đình và được công khai một cách phù hợp để giảm thiểu nguy cơ lây nhiễm chéo giữa các thế hệ.
- Các nhà thờ phượng muốn cung cấp chương trình cho trẻ em sẽ phải thể hiện được khả năng tuân thủ TẤT CẢ các hướng dẫn đã được [CDC công bố cho các trung tâm giữ trẻ](#).
- Chương trình thanh thiếu niên, tách biệt với các nghi lễ tôn giáo, có thể diễn ra nhưng phải kèm theo khuyến nghị mạnh mẽ về việc họp mặt ngoài trời, với điều kiện giữ khoảng cách ít nhất 6 feet giữa các nhóm người từ mọi phía, và TẤT CẢ người tham gia phải sử dụng khẩu trang. Khuyến nghị cứ mỗi 7 thanh thiếu niên có 1 người lớn để giám sát việc thực hiện các hướng dẫn giãn cách.
- **Thức ăn & Đồ uống:** Nhà thờ phượng không được cung cấp thức ăn hay đồ uống. Các cá nhân người tham dự không được mang thức ăn hay đồ uống vào trong cơ sở.

Các Khuyến nghị/Điều phải Cân nhắc Khác

Nghi lễ Ngoài trời

- Các nghi lễ này được phép nếu có thể tuân theo tất cả các hướng dẫn hiện hành được nêu trong tài liệu này. Cần đưa ra cân nhắc đặc biệt để chỉ dẫn mọi người khi đi từ bãi đỗ xe đến các địa điểm ngoài trời để thực hiện giãn cách thân thể, cũng như chỉ dẫn nơi họ có thể ngồi/đứng.
- Khách nên mang theo ghế/chăn mền riêng để giảm thiểu việc sử dụng chung ghế và các vật dụng khác (ô dù, v.v.).
- Yêu cầu đeo khẩu trang và giữ khoảng cách ít nhất 6 feet giữa các nhóm.
- Cho phép tổ chức đám cưới nếu có thể làm theo các hướng dẫn nghi lễ ngoài trời.

An ninh

- Thật không may, các nhóm thù ghét đã sử dụng nỗi sợ hãi của đại dịch để thúc đẩy sự phân biệt đối xử — đặc biệt là chống lại các cộng đồng người châu Á, Do Thái và Hồi giáo. Bất kỳ kế hoạch mở cửa trở lại nào cũng nên được thực hiện cùng với việc nhận thức về các loại hình sự kiện này.

Lễ rửa tội Hồi giáo

- Nếu có thể, cần thực hiện nghi lễ rửa tội riêng tư tại nơi ở của người tham dự trước khi đến nhà thờ Hồi giáo. Nếu điều đó không khả thi, nhân viên hoặc tình nguyện viên cần làm sạch các tay vịn vòi nước và các vật dụng khác giữa mỗi lần sử dụng.

Nghiên cứu Tôn giáo, Nhóm và các Cuộc họp mặt quy mô Nhỏ

- Việc nghiên cứu tôn giáo, nghiên cứu về sách, và các nhóm nhỏ khác được khuyến khích mạnh mẽ tiếp tục họp mặt trực tuyến.
- Nhân viên có thể cân nhắc các cuộc họp mặt ít người trong cơ sở tôn giáo kèm đeo khẩu trang và giãn cách thân thể đúng cách. Khi có thể, các nhóm này được khuyến khích họp mặt ngoài trời và tuân theo các hướng dẫn về giãn cách thân thể và sử dụng khẩu trang đúng cách.
- Các cơ sở tôn giáo cần tuân theo hướng dẫn về làm sạch, di chuyển, và thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) nêu trên.

Tử Thực phẩm và các Dịch vụ Khác

- Các hoạt động này có thể diễn ra tại cơ sở tôn giáo, với điều kiện tất cả các hướng dẫn có liên quan được nêu trong tài liệu này và các hướng dẫn bổ sung của CDPHE cho các cơ sở dịch vụ cụ thể được tuân thủ. Khi phân phát vật phẩm, các nhóm tập trung cần giữ ở mức 10 người trở xuống trong một phòng kèm các hướng dẫn về giãn cách thân thể, đeo khẩu trang và thực hiện vệ sinh.

Các Nghi lễ Thiêng liêng Khác

Giống như tất cả các nghi lễ khác, nếu TẤT CẢ các hướng dẫn trên có thể được tuân thủ thì các sự kiện này được phép diễn ra.

Nhận xét Bổ sung

- Xin lưu ý, đây là những đề xuất cho Tháng Sáu, và có thể là cho Tháng Bảy, dựa trên những dữ liệu hiện tại.
- Nhà thờ phượng nên tham khảo ngay hướng dẫn của sở y tế nếu giả sử có bùng phát dịch bệnh trong cộng đồng của họ.
- Hãy cân nhắc các đề xuất này như là cách để bảo vệ cộng đồng và người dân nói chung của quý vị chứ không phải là các quy tắc để phớt lờ hoặc để tìm kiếm sai sót.

- Hãy chắc chắn kiểm tra lại với công ty bảo hiểm của quý vị về trách nhiệm đền bù đối với việc bị phơi nhiễm COVID-19 trong cơ sở của quý vị.